

Distr.
GENERAL

S/25405
12 March 1993
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١٢ آذار/مارس ١٩٩٣ وموجهة إلى رئيس
مجلس الأمن من الممثل الدائم لجمهورية كوريا الشعبية
الديمقراطية لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل رسالة مؤرخة ١٢ آذار/مارس ١٩٩٣ موجهة إليكم من سعادة السيد كيم يونغ نام،
وزير خارجية جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية.

(توقيع) باك جيل يون
السفير
الممثل الدائم

مرفق

رسالة مؤرخة ١٢ آذار/مارس ١٩٩٣ وموجهة إلى رئيس مجلس الأمن
من وزير خارجية جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية

أود، بناء على تفويض، أن أبلغ مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة أن حكومة جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية قررت، في ١٢ آذار/مارس ١٩٩٣، أن تنسحب من معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية، وفقا للفقرة ١ من المادة العاشرة من المعاهدة، بسبب الحالة غير العادية السائدة في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، التي تعرض للخطر مصالحها العليا.

فقد استأنفت الولايات المتحدة مع كوريا الجنوبية التدريبات العسكرية المشتركة "روح الفريق"، التي هي بمثابة تمرين لحرب نووية تهدد جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وحرّضت بعض مسؤولي الأمانة العامة للوكالة الدولية للطاقة الذرية وبعض الدول الأعضاء على اتخاذ "قرار" جائر في اجتماع مجلس محافظي الوكالة في ٢٥ شباط/فبراير ١٩٩٣ يطالبنا بفتح مواقعنا العسكرية التي لا صلة لها إطلاقا بالأنشطة النووية، وذلك انتهاكا للنظام الأساسي للوكالة الدولية للطاقة الذرية، ولاتفاق الضمانات، وللاتفاق الذي توصلت اليه الوكالة الدولية للطاقة الذرية مع جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية.

وهذا عمل سافر من أعمال استعراض القوة يُقصد به شل جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية وخنق نظامنا الاشتراكي، مما يعرض للخطر مصالحها العليا.

وإذا سُمح بهذا العمل فإن ذلك لن يؤدي سوى إلى إيجاد سابقة للمساعدة على إضفاء الشرعية على التهديدات النووية ضد الدول الأطراف غير الحائزة للأسلحة النووية وعلى التدخل في شؤونها الداخلية، فضلا عن سقوط بلدنا ضحية لدولة عظمى.

وآمل أن يحيط مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة علما بقرار حكومة جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية بالانسحاب من معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية إلى أن يتضح أن التهديدات النووية من جانب الولايات المتحدة والسلوك الجائر من جانب الوكالة الدولية للطاقة الذرية ضد جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية قد زالت.

(توقيع) كيم يونغ نام

وزير الخارجية

جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية

— — — — —